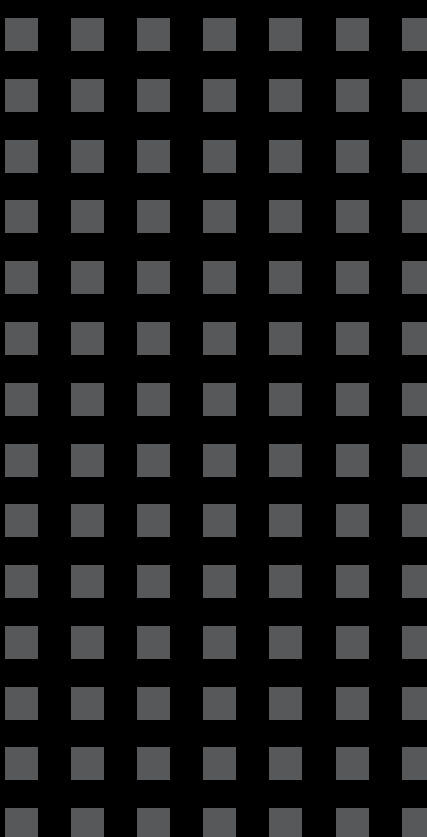


DIGITAL PIANO

P - 95 B / P - 95 S

Owner's Manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Руководство пользователя



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

РУССКИЙ

EN
FR
DE
ES
RU

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökyltkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

(2 wires)

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

* Bitte heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Schließen Sie das Instrument nur an die auf ihm angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Instruments aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 31). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Vorsicht mit Wasser

- Setzen Sie das Instrument nicht Regen aus und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser bzw. in einer feuchten oder nassen Umgebung. Stellen Sie auf dem Instrument keine Behälter mit Flüssigkeit ab, die durch Verschütten ins Innere gelangen könnte. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Brandschutz

- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, auf dem Gerät ab. Eine offene Flamme könnte umstürzen und einen Brand verursachen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Das Instrument sendet ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Instrument bewegen.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Produkts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose gut erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, wird es minimal mit Strom versorgt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- Verwenden Sie für das Instrument nur den dafür vorgesehenen Ständer. Verwenden Sie zur Montage von Stativ oder Rack nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen, oder die Standfestigkeit ist nicht gegeben.

Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkereglern an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in irgendeinen Spalt des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, Metallteile oder andere Gegenstände in die Schlitze am Bedienfeld oder der Tastatur, und lassen Sie nichts dort hineinfallen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Auch wenn sich der Schalter [⏻] (Standby/On) in der Stellung „Standby“ befindet, verbraucht das Gerät geringfügig Strom. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

HINWEIS

Um die Möglichkeit einer Beschädigung von Produkt, Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung und Pflege

- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls erzeugt das Instrument, der Fernseher oder das Radio gegenseitige Störungen.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Verformung des Instrumentenkörpers oder eine Beschädigung der eingebauten Komponenten zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab, da sich andernfalls das Bedienfeld verfärben könnte.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

■ Speichern von Daten

- Einige Daten werden im internen Speicher des Instruments abgelegt. Die Daten bleiben auch beim Ausschalten erhalten. Gespeicherte Daten können aufgrund einer Fehlfunktion verloren gehen. Speichern Sie wichtige Daten auf einem Computer (Seite 25).

Informationen

■ Über das Urheberrecht

- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Computerprogramme und Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha die Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Dieses urheberrechtlich geschützte Material umfasst ohne Einschränkung sämtliche Computersoftware, Styles-Dateien, MIDI-Dateien, WAVE-Daten, Musikpartituren und Tonaufzeichnungen. Jede nicht genehmigte Benutzung von solchen Programmen und Inhalten, die über den persönlichen Gebrauch hinausgeht, ist gemäß den entsprechenden Gesetzen nicht gestattet. Jede Verletzung des Urheberrechts wird strafrechtlich verfolgt. DAS ANFERTIGEN, WEITERGEBEN ODER VERWENDEN VON ILLEGALEN KOPIEN IST VERBOTEN.

■ Über diese Anleitung

- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich der Illustration und können vom tatsächlichen Aussehen auf Ihrem Gerät abweichen.
- Der Einfachheit halber werden in dieser Bedienungsanleitung ab hier beide Modelle P-95B und P-95S als P-95 bezeichnet.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Sie sollten die Nummer des Modells, die Seriennummer und das Kaufdatum an den unten vorgesehenen Stellen eintragen und diese Anleitung als Dokument Ihres Kaufs aufbewahren.

Modellnr.

Seriennr.

(bottom)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu)

Einführung

*Vielen Dank für den Kauf dieses Yamaha P-95B/P-95S!
Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch genau durchzulesen,
so dass Sie alle Vorzüge der fortschrittlichen
und praktischen Funktionen des P-95B/P-95S nutzen können.
Außerdem empfehlen wir, diese Anleitung griffbereit an einem
sicheren Ort für späteres Nachschlagen aufzubewahren.*

Die wichtigsten Leistungsmerkmale

■ Graded-Hammer-Tastatur

Dank unserer Erfahrung als weltweit führendem Hersteller akustischer Flügel haben wir eine Tastatur mit einem Anschlagsgefühl entwickelt, das von dem einer echten Tastatur kaum zu unterscheiden ist. Wie bei einem herkömmlichen akustischen Flügel haben die Tasten in tieferen Lagen einen schwereren Anschlag, während die höheren Tasten leichter und schneller auf den Anschlag reagieren. Die Anschlagempfindlichkeit der Tastatur kann sogar Ihrem Spielstil angepasst werden. Die Graded-Hammer-Technik im P-95 ermöglicht ein authentisches Anschlagsgefühl auch bei einem leichtgewichtigen Instrument.

■ AWM Stereo Sampling

Dieses Instrument bietet einen unerreicht realistischen Klang und einen natürlichen Anschlag wie bei einem echten Flügel, und es verwendet die von Yamaha entwickelte Technik „AWM Stereo Sampling“ für volle, musikalische Instrumentenklänge.

Insbesondere die Voices Grand Piano 1 und 2 beinhalten Samples, die mit höchster Genauigkeit von einem großen Konzertflügel gesampelt wurden, und die Voices Electric Piano 1 und 2 besitzen sogar mehrere Samples für verschiedene Anschlagstärken (Dynamic Sampling); die Samples werden also je nach Ihrer Anschlagstärke umgeschaltet.

Zubehör

- Bedienungsanleitung
- Netzadapter
 - * wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.
- Fußschalter
- Notenablage
- Yamaha-Anwenderregistrierung für das Produkt
 - * Die PRODUKT-ID auf dem Blatt benötigen Sie zum Ausfüllen des Anwender-Registrierungsformulars.

Inhalt

VORSICHTSMASSNAHMEN	4
---------------------------	---

Einführung

Die wichtigsten Leistungsmerkmale	6
Zubehör	6
Bedienelemente und Anschlüsse	8
Vor der Verwendung	9
Einschalten des Instruments	9
Einstellen der Lautstärke	9
Verwenden der Pedale	10
Einsatz von Kopfhörern	11
Notenablage	11

Referenz

Anhören der Demo-Songs	12
Anhören der Preset-Songs für Klavier	13
Verwenden des Metronoms	14
Taktmaß (Time Signature) einstellen	14
Einstellen des Tempos	14
Einstellen der Lautstärke	15
Auswählen und Spielen von Voices	16
Auswählen von Voices	16
Kombinieren von Voices (Dual-Modus)	17
Klangvariationen – Reverb	18
Transposition	19
Feinstimmen der Tonhöhe	19
Anschlagempfindlichkeit	20
Aufnehmen des eigenen Spiels	21
Aufzeichnen des Spiels	21
Wiedergabe des aufgezeichneten Spiels	22
Ändern der Einstellungen der aufgenommenen Daten	23
Anschließen von MIDI-Instrumenten	24
Über MIDI	24
Anschließen eines Computers	24
Übertragen von Sicherungsdaten zwischen Computer und Instrument ...	25
Einstellungen initialisieren	25
MIDI-Funktionen	26
Auswahl des MIDI-Sende-/Empfangskanals	26
Local Control ON/OFF (Lokalsteuerung ein/aus)	26
Program Change ON/OFF (Programmwechsel ein/aus)	27
Control Change ON/OFF (Controller-Meldungen ein/aus)	27
Fehlerbehebung	28
Optionales Zubehör	28

Anhang

Liste der voreingestellten Songs	30
Technische Daten	31

Quick Operation Guide	32
-----------------------------	----

Dies ist eine Kurzanleitung für die Bedienung der den Tasten und der Klaviatur zugewiesenen Funktionen.

Online-Materialien (herunterladbar aus dem Internet)

Die folgenden

Anschauungsmaterialien können von der Yamaha Manual Library heruntergeladen werden. Rufen Sie die Yamaha Manual Library auf, geben Sie im Bereich „Model Name“ den Namen Ihres Modells ein (z. B. P-95), um die Anleitungen zu durchsuchen.

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

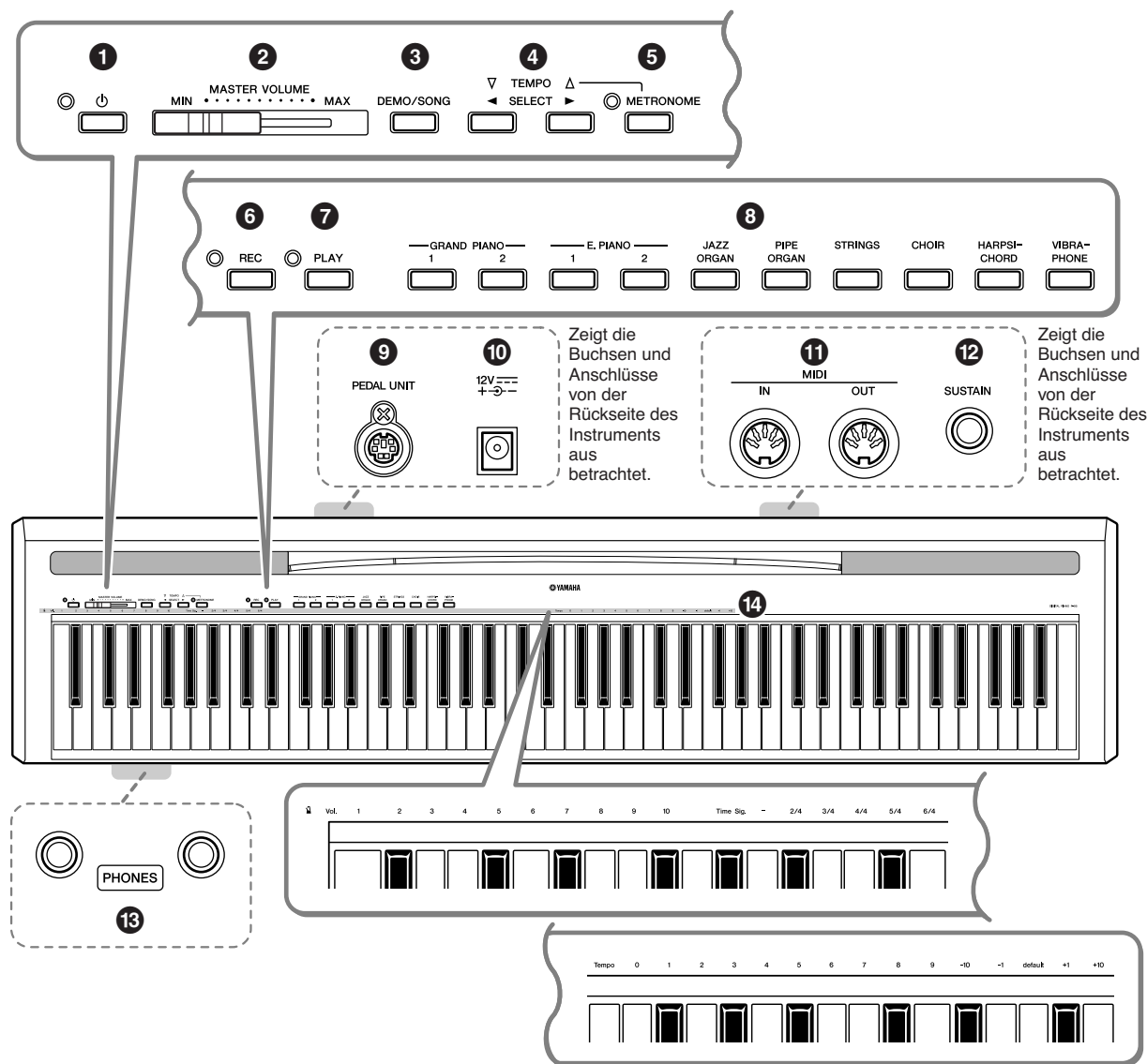
• Daten-Liste

Die Daten-Liste enthält Informationen zu MIDI, z. B. das MIDI-Datenformat und die MIDI-Implementations-tabelle.

• Grundlagenwissen zu MIDI

Wenn Sie mehr über MIDI und seine Einsatzmöglichkeiten wissen möchten, können Sie in diesem Einführungsbuch nachlesen.

Bedienelemente und Anschlüsse



- 1** [⏻]-Schalter (Standby/On) Seite 9
Schaltet das Gerät ein oder aus.
- 2** [MASTER VOLUME]-Schieberegler..... Seite 9
Zum Einstellen der Lautstärke des gesamten Instruments.
- 3** [DEMO/SONG]-Taste..... Seiten 12,13
Zur Wiedergabe der Demo-Songs und der Preset-Songs für Klavier.
- 4** TEMPO-Tasten [▽] [△]/SELECT-Tasten [◀] [▶]..... Seiten 12, 13
Bei Wiedergabe einer Voice-Demo oder eines Preset-Songs für Klavier kann mit diesen Tasten der jeweils vorherige oder nächste Song ausgewählt werden. Mit diesen Tasten kann auch das Song-Tempo geändert werden.
- 5** [METRONOME]-Taste Seite 14
Zur Benutzung des Metronoms.
- 6** [REC]-Taste..... Seite 21
Zum Aufnehmen Ihres Spiels auf der Tastatur.
- 7** [PLAY]-Taste Seite 22
Zur Wiedergabe des aufgezeichneten Spiels.
- 8** VOICE-Tasten Seite 16
Zum Auswählen aus 10 internen Voices einschließlich Grand Piano 1 und 2. Sie können auch zwei Voices kombinieren und gleichzeitig spielen.
- 9** [PEDAL UNIT]-Buchse Seite 10
Zum Anschließen einer optionalen Pedaleinheit (LP-5A).
- 10** DC-IN-Buchse Seite 9
Zum Anschließen des Netzadapters.
- 11** MIDI-Buchsen [IN] [OUT] Seite 24
Zum Anschließen externer MIDI-Geräte für den Einsatz vieler verschiedener MIDI-Funktionen.
- 12** [SUSTAIN]-Buchse Seite 10
Zum Anschließen des mitgelieferten Pedals, des optionalen Fußpedals FC3 oder des optionalen Fußschalters FC4.
- 13** [PHONES]-Buchse Seite 11
Zum Anschließen eines herkömmlichen Stereokopfhörers zum ungestörten (und nicht störenden) Üben.
- 14** Metronomanzeige Seite 14
Zeigt die Tasten an, mit denen das Metronom eingestellt wird.

Vor der Verwendung

Einschalten des Instruments

1. Schließen Sie den Netzadapter an der Stromversorgungsbuchse an.

⚠ **WARNUNG**

Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 31). Die Benutzung eines anderen Adapters kann zu irreparablen Schäden am Adapter und am Instrument führen.

2. Stecken Sie das Steckernetzteil in eine Netzsteckdose.

⚠ **VORSICHT**

Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments oder während eines Gewitters den Netzadapter aus der Steckdose.

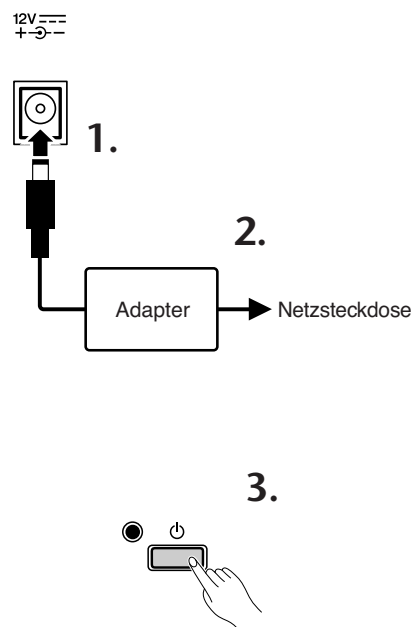
3. Um das Instrument einzuschalten, drücken Sie den Schalter [⏻] (Standby/On).

Die Spannungsanzeige links neben dem [⏻]-Schalter (Standby/On) leuchtet auf.

Drücken Sie den Schalter ein weiteres Mal, um das Instrument wieder auszuschalten.

⚠ **VORSICHT**

Auch wenn das Instrument ausgeschaltet ist, fließt eine geringe Menge Strom durch das Instrument. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.



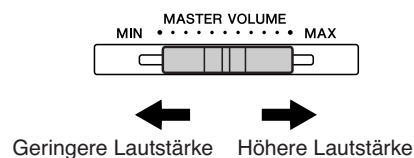
Einstellen der Lautstärke

Stellen Sie den Schieberegler [MASTER VOLUME] etwa auf die Mitte zwischen den Einstellungen „MIN“ und „MAX“. Während Sie spielen, können Sie den [MASTER VOLUME]-Regler auf die gewünschte Lautstärke nachregeln.

TERMINOLOGIE

MASTER VOLUME:

Die Lautstärke der gesamten Tastatur



Verwenden der Pedale

[SUSTAIN]-Buchse

Diese Buchse dient dem Anschluss des mitgelieferten Pedals. Das Pedal funktioniert genauso wie das Haltepedal (Dämpferpedal, Fortepedal) eines akustischen Klaviers. Schließen Sie das optionale Pedal an dieser Buchse an und betätigen Sie es, um die momentan gespielten Noten zu halten.

Das optionale Fußpedal FC3 oder der optionale Fußschalter FC4 kann ebenfalls an dieser Buchse angeschlossen werden.

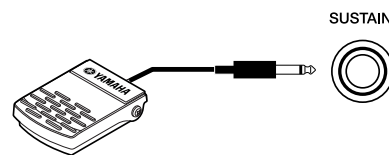
Wenn Sie ein optionales Pedal des Typs FC3 anschließen, kann die Halbpedal-Funktion* verwendet werden.

* Halbpedal-Funktion

Wenn Sie beim Spielen mit SUSTAIN auf der Tastatur den verwischten Klang entfernen möchten, nehmen Sie den Fuß etwas vom Pedal hoch, so dass es nur halb gedrückt wird.



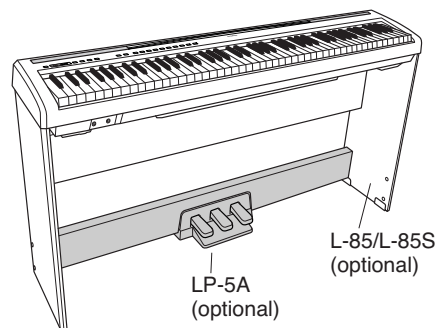
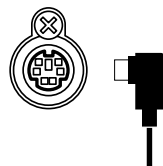
Vermeiden Sie eine Betätigung des Fußschalters beim Einschalten. Hierdurch wird die erkannte Polarität des Fußschalters – und damit die Schaltfunktion – umgekehrt.



[PEDAL UNIT]-Buchse

Diese Buchse dient zum Anschließen einer optionalen Pedaleinheit LP-5A. Achten Sie beim Anschließen der Pedaleinheit darauf, die Einheit auch an einem optionalen Tastatur-Stativ zu montieren (L-85/L-85S).

PEDAL UNIT



Stellen Sie sicher, dass das Instrument ausgeschaltet ist, während Sie das Pedal anschließen oder entfernen.

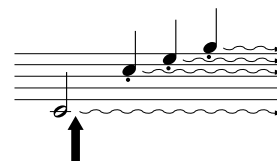
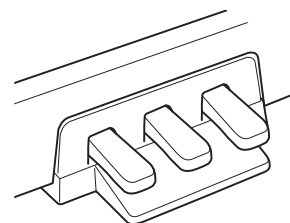
Funktionen der Pedaleinheit

Die optionale Pedaleinheit besitzt drei Fußpedale, mit denen Sie eine Reihe von Ausdruckseffekten erzeugen können, die denjenigen eines akustischen Klaviers ähneln.

Fortepedal (rechts)

Das Fortepedal funktioniert genauso wie das Fortepedal eines akustischen Klaviers. Wenn das Fortepedal betätigt wird, werden die Noten länger gehalten. Durch Loslassen des Pedals werden die gehaltenen Noten sofort unterbrochen (gedämpft).

Der „Halbpedal“-Effekt ermöglicht die Erzeugung partieller Sustain-Effekte mit dem Fortepedal, je nachdem, wie weit Sie das Pedal herunterdrücken.



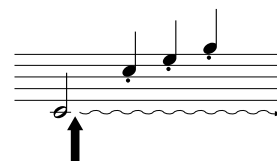
Wenn Sie hier das Fortepedal drücken, klingen die Noten, die Sie vor dem Drücken des Pedals gespielt haben, länger nach.

Sostenuto-Pedal (Mitte)

Wenn Sie eine Note oder einen Akkord auf der Tastatur spielen und das Sostenuto-Pedal betätigen, während die Noten noch gehalten werden, werden diese solange gehalten, bis das Pedal losgelassen wird (wie bei Betätigung des Fortepedals). Alle anschließend gespielten Noten werden nicht gehalten. Auf diese Weise können Sie beispielsweise einen Akkord halten (sustain) und gleichzeitig andere Noten „staccato“ spielen.

Leisepedal (links)

Das Leisepedal reduziert die Lautstärke und bewirkt eine leichte Änderung der Klangfarbe der Noten, die gespielt werden, wenn das Pedal gedrückt wird. Das Leisepedal hat keine Auswirkung auf Tasten, die vor seiner Betätigung angeschlagen wurden.



Wenn Sie das Sostenuto-Pedal hier betätigen, während Sie die Taste gedrückt halten, klingt die Note so lange aus, wie Sie das Pedal gedrückt halten.

Einsatz von Kopfhörern

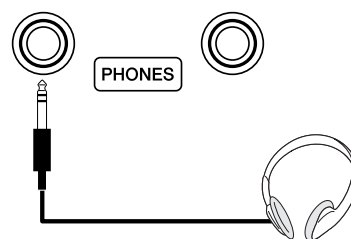
Schließen Sie an einer der [PHONES]-Buchsen einen Kopfhörer an.

Es stehen zwei [PHONES]-Buchsen zur Verfügung.

Sie können also zwei normale Stereokopfhörer anschließen. (Wenn Sie nur einen Kopfhörer verwenden, spielt es keine Rolle, an welcher der beiden Buchsen Sie ihn anschließen.)

VORSICHT

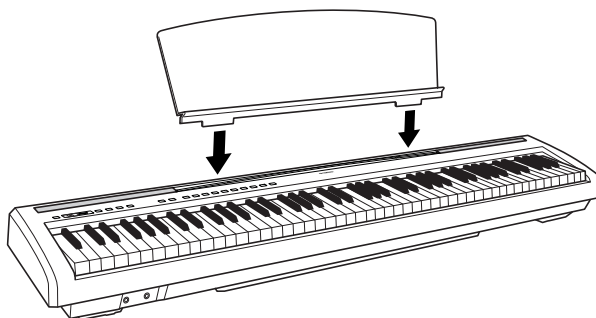
Um Ihr Gehör zu schützen, vermeiden Sie es, das Instrument für längere Zeit mit hoher Lautstärke über Kopfhörer zu hören.



Standard-Stereoklinkenstecker

Notenablage

Zum Lieferumfang des Instruments gehört eine Notenablage, die am Instrument befestigt werden kann. Setzen Sie dazu die Notenablage in den Schlitz oberhalb des Bedienfeldes ein.



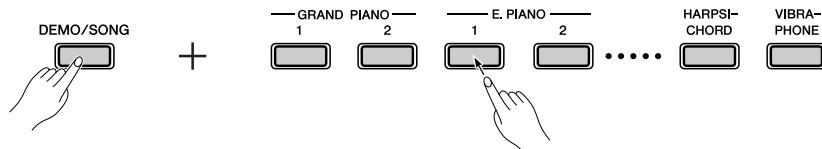
Die eingebauten Lautsprecher befinden sich an der Unterseite des Instruments. Sie können zwar auch auf dem Instrument spielen, wenn es auf einem Pult oder Tisch steht, aber wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines optionalen Keyboardständers, um einen besseren Klang zu erzielen.

Anhören der Demo-Songs

Das Instrument verfügt über Demo-Songs, die Ihnen alle Voices auf eindrucksvolle Weise vorführen.

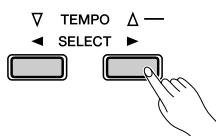
1. Halten Sie die Taste [DEMO/SONG] gedrückt und drücken Sie eine der Voice-Tasten, um sich die Demo-Songs anzuhören.

Die Wiedergabe des Demo-Songs startet. Die Demo-Songs der einzelnen Voices werden nacheinander abgespielt, bis Sie die [DEMO/SONG]-Taste drücken.



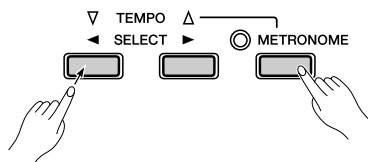
Demo-Song umschalten

Sie können während der Wiedergabe mit den **SELECT**-Tasten [◀]/[▶] auf einen anderen Demo-Song umschalten.



Sie können während der Wiedergabe auch durch Drücken einer der Voice-Tasten auf einen anderen Demo-Song umschalten.

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und stellen Sie mit den **TEMPO**-Tasten [▽]/[△] das Wiedergabetempo ein.



Liste der Demo-Songs

Voice-Name	Titel	Komponist
PIPE ORGAN	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J.S. Bach
HARPSICHORD	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S. Bach

- Bei den oben aufgeführten Demostücken handelt es sich um kurze, neu arrangierte Auszüge der Originalkompositionen.
- Alle anderen Songs sind Originalkompositionen (© 2010 Yamaha Corporation).

2. Stoppen Sie die Wiedergabe eines Demo-Songs mit der Taste [DEMO/SONG].



Weitere Informationen zu den Eigenschaften der Preset-Voices finden Sie in der Voice-Liste auf Seite 16.



Sie können einfach die [DEMO/SONG]-Taste drücken, und die Demo-Songs der einzelnen Voices werden nacheinander abgespielt, angefangen mit dem Demo-Song der Voice GRAND PIANO 1.



Die Demo-Songs werden nicht über MIDI übertragen.

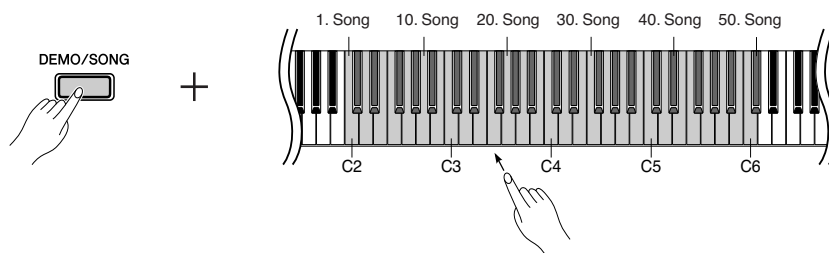
Anhören der Preset-Songs für Klavier

Dieses Instrument enthält Spieldaten einiger Klavierkompositionen und Voice-Demo-Songs für Ihr Hörvergnügen.

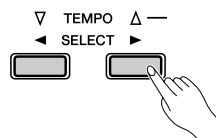
1. Halten Sie die [DEMO/SONG]-Taste gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten C2–C#6 an, um einen Song für die Wiedergabe auszuwählen.

Die Nummern der einzelnen Preset-Songs für Klavier sind den Tasten C2–C#6 zugeordnet.

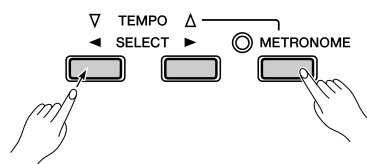
Die Preset-Songs werden nacheinander abgespielt, bis Sie die [DEMO/SONG]-Taste drücken.



Drücken Sie eine der **SELECT**-Tasten [◀] und [▶], um zum nächsten Klavier-Song zu wechseln.



Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und stellen Sie mit den **TEMPO**-Tasten [▽]/[△] das Wiedergabetempo ein.



2. Drücken Sie die [DEMO/SONG]-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.



Um weitere Songs abzuspielen, fahren Sie fort mit Schritt 1 (siehe oben).

TERMINOLOGIE

Song:

In dieser Anleitung werden Spieldaten als „Song“ bezeichnet. Dazu zählen auch die Demomelodien und die voreingestellten „Preset“-Melodien für Klavier.

Preset:

Voreingestellte Daten, die im internen Speicher des P-95 abgelegt sind und mit denen das Instrument werksmäßig ausgeliefert wird.



Die Liste der Preset-Songs finden Sie auf Seite 30.



Die genauen Tastenzuordnungen finden Sie im Quick Operation Guide auf Seite 32.



Sie können die Preset-Songs auf der Tastatur begleiten. Außerdem können Sie die auf der Tastatur gespielte Voice umschalten.



Wenn Sie einen anderen Song auswählen (oder wenn während der fortlaufenden Wiedergabe ein anderer Song abgespielt wird), wird der entsprechende Reverb-Typ eingestellt.



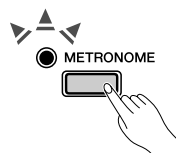
Die Preset-Songs für Klavier werden nicht über MIDI übertragen.

Verwenden des Metronoms

Dieses Instrument verfügt über ein eingebautes Metronom (ein Gerät, das das Tempo genau vorgibt), das sehr praktisch zum Üben ist.

1. Drücken Sie die [METRONOME]-Taste, um das Metronom einzuschalten.

Starten Sie das Metronom.



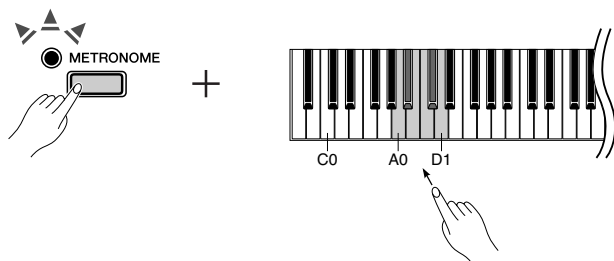
2. Drücken Sie die [METRONOME]-Taste erneut, um das Metronom auszuschalten.



Taktmaß (Time Signature) einstellen

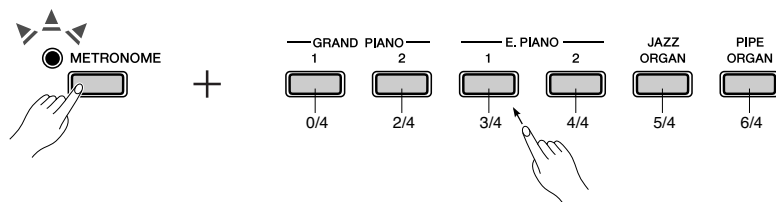
Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten A0–D1 an.

Der erste Schlag wird mit einem Glockenton betont; die anderen Schläge ertönen als Klicks. Der Standardwert ist 0/4 (A0). Bei dieser Einstellung erklingt auf allen Schlägen ein Klickgeräusch.



Das Taktmaß kann auch mit dem folgenden Bedienvorgang geändert werden.

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und drücken Sie eine der Voice-Tasten (GRAND PIANO 1 - PIPE ORGAN).



Taste	Taktmaß
A0	0/4
A#0	2/4
H0	3/4
C1	4/4
C#1	5/4
D1	6/4

TERMINOLOGIE

Standardeinstellung:

Bei der Standardeinstellung („Default“) oder Werksvorgabe handelt es sich um die Einstellung, die beim erstmaligen Einschalten des P-95 vorliegt.

Einstellen des Tempos

Das Tempo des Metronoms kann zwischen 32 und 280 BPM (Taktschläge bzw. Beats pro Minute) eingestellt werden.

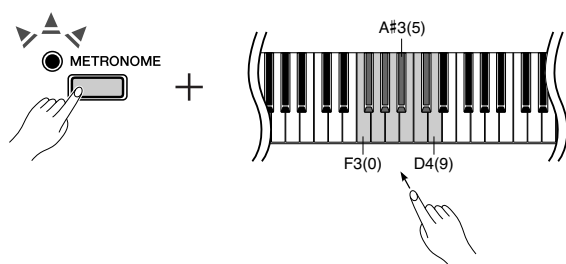
Jeder der folgenden Tastaturtasten ist eine Nummer zugeordnet.

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie nacheinander drei der Tasten F3–D4 an, um die gewünschte dreistellige Zahl einzugeben.



Standardeinstellung (Metronom):
120

Beginnen Sie die Eingabe mit der linken Ziffer (den Hundertern).
Um beispielsweise das Tempo „95“ einzugeben, drücken Sie die Tasten F3 (0), D4 (9) und A#3 (5) in dieser Reihenfolge.



Um den Tempowert in Einerschritten zu erhöhen:

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste F#4 an.

Um den Tempowert in Einerschritten zu verringern:

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste E4 an.

Um den Tempowert in Zehnerschritten zu erhöhen:

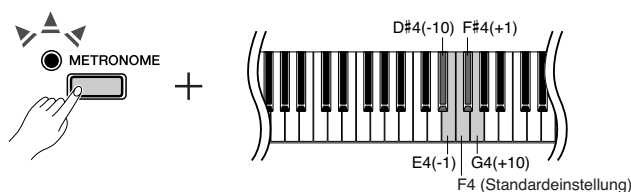
Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste G4 an.

Um das Tempo in Zehnerschritten zu verringern:

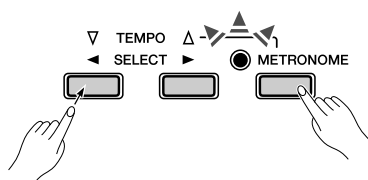
Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste D#4 an.

Um das Tempo auf den Standardwert zurückzusetzen:

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste F4 an.



Der Tempowert kann auch mit dem folgenden Bedienvorgang geändert werden.
Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und verwenden Sie die **TEMPO**-Tasten [▽]/[△], um den Tempowert in Einerschritten zu erhöhen oder zu verringern.



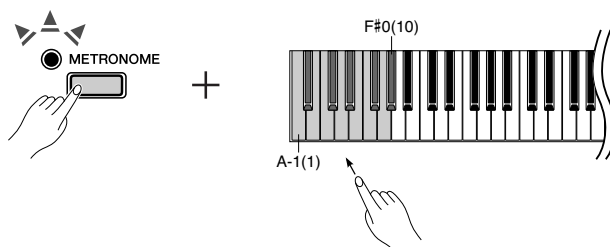
Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und drücken Sie beide **TEMPO**-Tasten [▽]/[△] gleichzeitig, um das Standardtempo wiederherzustellen.

Einstellen der Lautstärke

Sie können die Lautstärke des Metronomklangs verändern.

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten A-1–F#0 an, um die Lautstärke festzulegen.

Das Anschlagen einer höheren Taste im Tastaturbereich bewirkt eine höhere Lautstärke, während das Anschlagen einer niedrigeren Taste eine geringere Lautstärke bewirkt.



Metronomlautstärkebereich:

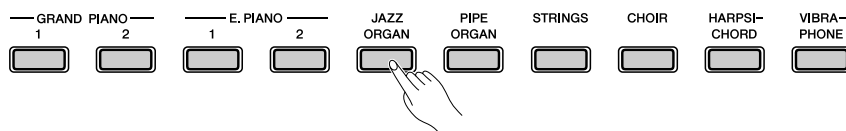
A-1 (1)–F#0 (10)

Standardeinstellung: D#0 (7)

Auswählen und Spielen von Voices

Auswählen von Voices

1. Drücken Sie eine der Voice-Tasten.



Voice-Name	Beschreibung
GRAND PIANO 1	Von einem Konzertflügel aufgenommene Samples. Ideal geeignet für klassische Kompositionen und alle Stile, bei denen der Klang eines akustischen Klaviers benötigt wird.
GRAND PIANO 2	Klarer Klavierklang mit hellem Nachhall. Gut geeignet für Popmusik.
E. PIANO 1	Ein durch FM-Synthese erzeugter Sound eines elektronischen Klaviers. Gut geeignet für Popmusik.
E. PIANO 2	Der Klang eines E-Pianos mit Metallzungen und mit Hartgummi belegten Hämmern. Weicher Klang bei weichem Anschlag und aggressiver Klang bei hartem Anschlag.
JAZZ ORGAN	Der Sound einer elektrischen Orgel mit „Tone Wheel“ (Hammond-Orgel). Oft in Jazz- und Rockthemen eingesetzt.
PIPE ORGAN	Ein typischer Kirchenorgelklang (8 Fuß + 4 Fuß + 2 Fuß). Gut geeignet für sakrale Musik aus dem Barock.
STRINGS	Voluminöses Streicherensemble mit großer Besetzung. Probieren Sie diese Voice im DUAL-Modus einmal zusammen mit einer Klavier-Voice aus.
CHOIR	Eine breite, voluminöse Chor-Voice. Perfekt geeignet zum Erzeugen reichhaltiger Harmonien in langsamen Stücken.
HARPSICHORD	Cembalo, das häufigste Tasteninstrument in der Barockmusik. Da die Saiten des Cembalos gezupft werden, gibt es keine Anschlagempfindlichkeit.
VIBRA-PHONE	Dies ist der Klang eines mit weichen Klöppeln gespielten Vibraphons.



Hören Sie sich die Demo-Songs für jede Voice-Gruppe an (Seite 12), um die Voices kennen zu lernen.

TERMINOLOGIE

Voice:

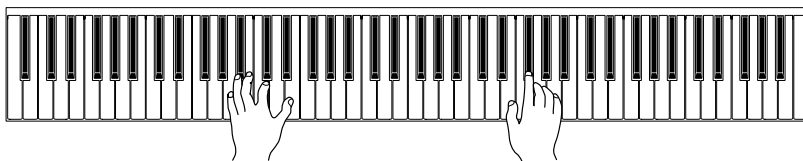
In dieser Anleitung ist mit dem Begriff „Voice“ der „Instrumentenklang“ gemeint.



Wenn Sie eine Voice auswählen, wird automatisch ein dazu passender Halltyp (Reverb-Typ) ausgewählt (Seite 18).

2. Stellen Sie die Lautstärke ein.

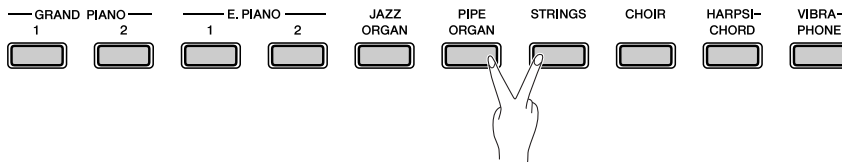
Stellen Sie beim Spielen mit dem Regler [MASTER VOLUME] (Seite 9) die gewünschte Hörlautstärke ein.



Kombinieren von Voices (Dual-Modus)

Sie können auf der ganzen Tastatur zwei Voices gleichzeitig spielen. Auf diese Weise können Sie zwei ähnliche Voices miteinander kombinieren, um einen volleren Klang zu erzeugen.

1. Drücken Sie gleichzeitig zwei Voice-Tasten, um den Dual-Modus zu aktivieren.



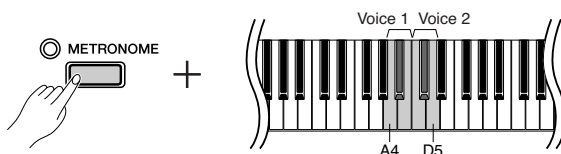
Diejenige Voice, deren Taste auf dem Bedienfeld weiter links ist, wird als Voice 1 festgelegt, die andere als Voice 2.

Im Dual-Modus lassen sich folgende Einstellungen für die Voices 1 und 2 vornehmen:

Einstellen der Oktavlage

Sie können die Tonhöhe für Voice 1 und Voice 2 unabhängig voneinander in Oktavschritten nach oben und unten verschieben. Je nachdem, welche Voices Sie im Dual-Modus miteinander kombinieren, klingt die Kombination möglicherweise besser, wenn eine der Voices um eine Oktave nach oben oder unten verschoben wird.

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten A4–D5 an.



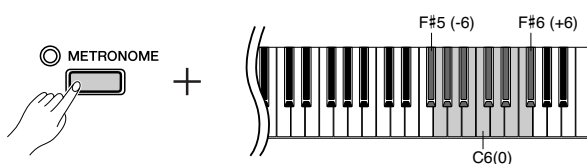
Voice 1	A4	-1	Voice 2	C5	-1
	A#4	0		C#5	0
	H4	+1		D5	+1

Balance einstellen

Sie können das Lautstärkeverhältnis der beiden Voices einstellen. Beispielsweise können Sie eine Voice als Main-Voice (Haupt-Voice) lauter und die andere Voice leiser einstellen.

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten F#5–F#6 an.

Die Einstellung „0“ erzeugt ein ausgewogenes Verhältnis der beiden Voices im Dual-Modus. Bei Einstellungen unter „0“ wird die Lautstärke von Voice 2 gegenüber Voice 1 erhöht, während bei Einstellungen über „0“ die Lautstärke von Voice 1 gegenüber Voice 2 erhöht wird.



2. Drücken Sie eine der Voice-Tasten, um den Dual-Modus zu beenden und zum normalen Spiel mit einer Voice zurückzukehren.



Reverb (Hall) im Dual-Modus

Der Reverb-Typ für Voice 1 hat Vorrang. Wenn der Reverb-Typ für Voice 1 ausgeschaltet wird (OFF), wird der Reverb-Typ von Voice 2 aktiviert.

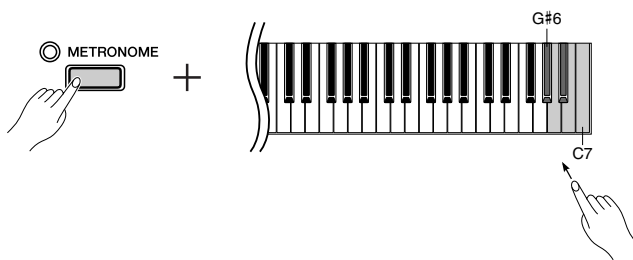
Klangvariationen – Reverb

Mit diesem Bedienelement können Sie vier verschiedene Halleffekte auswählen, die dem Klang mehr Tiefe und Ausdruck verleihen, um eine realistische akustische Umgebung zu erzeugen.

Taste	Reverb-Typ	Beschreibung
G#6	Room	(Raum) Mit dieser Einstellung wird dem Klang ein Halleffekt hinzugefügt, der dem akustischen Nachhall in einem Raum ähnelt.
A6	Hall1	(Saal 1) Um den Halleffekt zu intensivieren, können Sie die Einstellung HALL 1 verwenden. Dieser Effekt simuliert den natürlichen Hall eines kleinen Konzertsaals.
A#6	Hall2	(Saal 2) Um einen sehr großen Halleffekt zu erzielen, verwenden Sie die Einstellung HALL 2. Dieser Effekt simuliert den natürlichen Hall eines großen Konzertsaals.
H6	Stage	(Bühne) Simuliert den Nachhall einer Bühnenumgebung.
C7	Off	(Aus) Es wird kein Halleffekt angewendet.

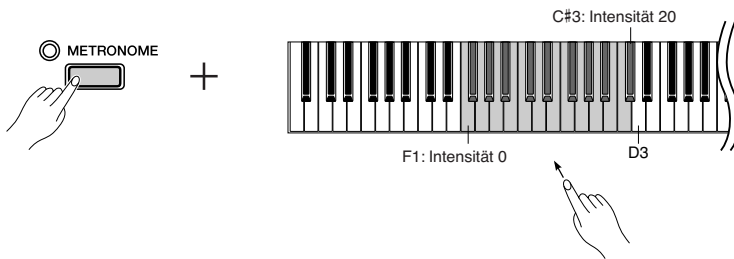
Reverb-Typ auswählen

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten G#6–C7 an, um einen Reverb-Typ auszuwählen.



Reverb-Intensität einstellen

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten F1–C#3 an, um die Hallintensität für die ausgewählte Voice einzustellen.



Je höher die gespielte Taste, desto größer ist die Intensität.

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste D3 an, um die am besten passende Reverb-Intensität für die ausgewählte Voice einzustellen.



Intensitätsbereich des Reverb-Effekts:
0 (kein Effekt) –
20 (maximale Intensität)



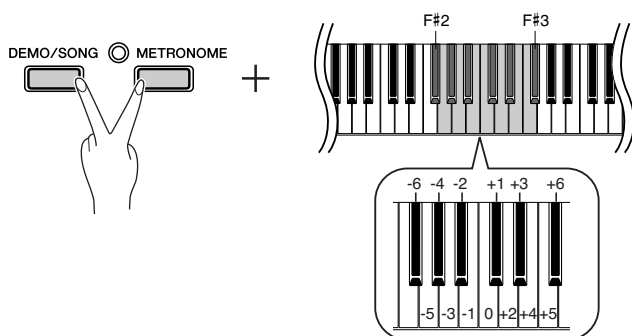
Die Standardeinstellungen für Reverb-Typ (einschließlich OFF) und Reverb-Intensität sind für jede Voice verschieden.

Transposition

Mit der Transpose-Funktion können Sie die Tonhöhe der gesamten Tastatur in Halbtonintervallen nach oben oder unten transponieren. Dies erleichtert das Spielen in schwierigen Tonarten sowie das Anpassen der Tonart an den Tonumfang eines Sängers oder anderer Instrumente. Wenn Sie den Transponierungswert beispielsweise auf „+5“ einstellen, wird beim Anschlagen der Taste C der Ton F erzeugt. So können Sie einen Song in C-Dur spielen, und das P-95 transponiert ihn automatisch nach F-Dur.

Transpositionsbetrag einstellen

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten F#2–F#3, um die gewünschte Stärke der Transponierung einzustellen.



Zum Transponieren nach unten (in Halbtonschritten)

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie eine beliebige Taste zwischen F#2 und H2 an.

Zum Transponieren nach oben (in Halbtonschritten)

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie eine beliebige Taste zwischen C#3 und F#3 an.

Zum Wiederherstellen der Standardtonhöhe

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie die Taste C3 an.

TERMINOLOGIE

Transponieren:

Ändern der Tonart. Transponieren ändert beim P-95 die Tonhöhe der gesamten Tastatur.



Transponierungsbereich:

F#2 (-6 Halbton) –
C3 (normale Tonhöhe) –
F#3 (+6 Halbton)

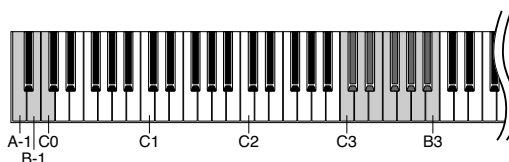
Feinstimmen der Tonhöhe

Sie können die Tonhöhe des gesamten Instruments feinstimmen. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie auf diesem Instrument zusammen mit anderen Instrumenten oder zu Musik von der CD spielen.

Tonhöhe einstellen

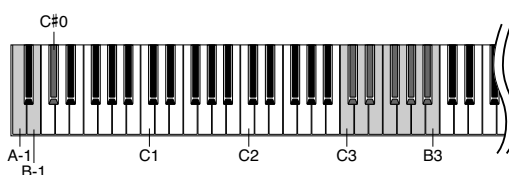
Zum Erhöhen der Tonhöhe (in Schritten von etwa 1 Cent (100 Cents = 1 Halbton)):

Halten Sie die Tasten A-1, H-1 und C0 gleichzeitig gedrückt und schlagen Sie eine beliebige Taste zwischen C3 und H3 an.



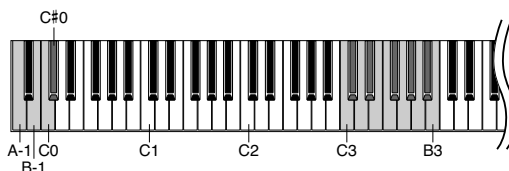
Zum Verringern der Tonhöhe (in Schritten von etwa 1 Cent (100 Cents = 1 Halbton)):

Halten Sie die Tasten A-1, H-1 und C#0 gleichzeitig gedrückt und schlagen Sie eine beliebige Taste zwischen C3 und H3 an.



Zum Wiederherstellen der Standardtonhöhe:

Halten Sie die Tasten A-1, H-1, C0 und C#0 gleichzeitig gedrückt und schlagen Sie eine beliebige Taste zwischen C3 und H3 an.



Einstellbereich: -65 bis +65 Cents

Die Grundeinstellung (0 Cent) ist A3 = 440 Hz. Im Bereich um 440 Hz entspricht 1 Hz etwa 4 Cents.

Durch 8-maliges Drücken dieser Taste wird A3 beispielsweise auf etwa 442 Hz eingestellt.

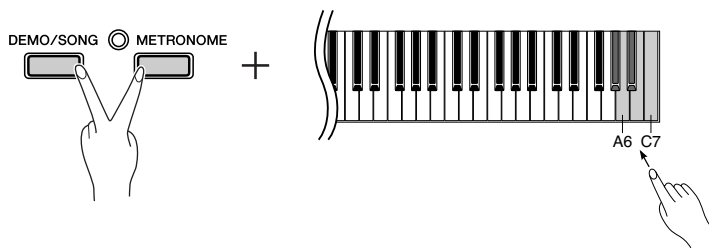
Anschlagempfindlichkeit

Sie können einstellen, wie sich die Lautstärke je nach Stärke bzw. Geschwindigkeit Ihres Anschlags verändert. Es stehen die folgenden vier Einstellungen zur Verfügung.

Taste	Anschlagempfindlichkeit (Touch Sensitivity)	Beschreibung
A6	Fixed	(Fest eingestellt) Alle Noten erzeugen unabhängig davon, mit welcher Härte die Taste angeschlagen wird, dieselbe Lautstärke.
A#6	Soft	(Weich) Ermöglicht es, die maximale Lautstärke mit relativ geringem Tastendruck zu erzielen.
H6	Medium	(Mittel) Erzeugt eine normale Tastaturreaktion.
C7	Hard	(Hart) Die Tasten müssen ziemlich hart angeschlagen werden, um die maximale Lautstärke zu erzielen.

Anschlagempfindlichkeit einstellen

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten A6–C7 an, um die gewünschte Anschlagempfindlichkeit auszuwählen.



Die Einstellung der Anschlagempfindlichkeit wirkt sich auf bestimmte Voices wie JAZZ ORGAN, PIPE ORGAN und HARPSICHORD, die im Original nicht auf den Tastenanschlag reagieren, nur wenig oder gar nicht aus.

Standardeinstellung: H6 (Medium)

Aufnahmen des eigenen Spiels

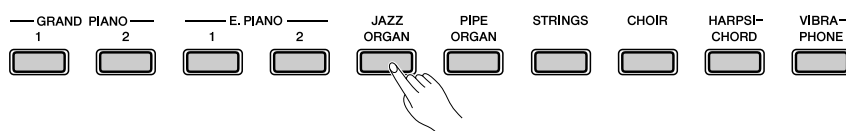
Mit der Aufnahmefunktion dieses Instruments können Sie Ihr Spiel als Song aufzeichnen.

Aufzeichnen des Spiels

1. Legen Sie alle Grundeinstellungen fest.

Wählen Sie vor Beginn der Aufnahme die aufzeichnende Voice aus (bzw. die Voices, falls Sie den Dual-Modus verwenden). Nehmen Sie alle sonstigen gewünschten Einstellungen vor (Reverb, Tempo usw.). Stellen Sie ggf. die Lautstärke ein.

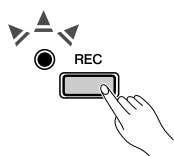
Mit dem [MASTER VOLUME]-Regler können Sie außerdem die Wiedergabelautstärke einstellen.



Wenn das Instrument einen Demo- oder Preset-Song abspielt, kann der Aufnahmemodus nicht aktiviert werden.

2. Drücken Sie die [REC]-Taste, um die Aufnahmebereitschaft einzuschalten.

Die [REC]-Taste blinkt.



Aufnahmekapazität

Dieses Instrument kann bis zu 65 KB Daten aufnehmen (etwa 11.000 Noten).

In diesem Schritt können Sie das Metronom einschalten und mit den TEMPO-Tasten [▽]/[△] das Tempo regulieren. (Wertebereich: 32–280)

Die Aufnahmebereitschaft lässt sich vor der Aufnahme deaktivieren, indem Sie die [REC]-Taste erneut drücken.

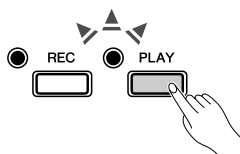


Wenn das Metronom bereits bei Aufnahmebeginn eingeschaltet war, können Sie sich mit Ihrem Spieltempo an das Metronom halten, ohne dass das Ticken des Metronoms aufgenommen wird.

3. Starten Sie die Aufnahme.

Die Aufnahme beginnt automatisch, sobald Sie eine Note auf der Tastatur spielen oder die [PLAY]-Taste drücken.

Das [REC]-Lämpchen leuchtet während der Aufnahme auf, und das [PLAY]-Lämpchen blinkt im aktuellen Tempo.



Weitere Informationen zur Aufnahme finden Sie auf Seite 22.

4. Drücken Sie die [REC]- oder die [PLAY]-Taste, um die Aufnahme zu stoppen.

Wenn die Aufnahme beendet wurde, blinken das [REC]- und das [PLAY]-Lämpchen, um anzuzeigen, dass die aufgezeichneten Daten jetzt automatisch auf dem Instrument gespeichert werden. Wenn die Daten gespeichert wurden, erlischt das [REC]-Lämpchen, und das [PLAY]-Lämpchen leuchtet.

HINWEIS

Schalten Sie das Instrument nicht aus, wenn die Lämpchen blinken. Dadurch kann die Speicherung Ihrer aufgezeichneten Song-Daten verhindert werden.

Der User-Song-Rekorder zeichnet die folgenden Daten auf:

Neben den von Ihnen gespielten Noten und Voices werden weitere Daten aufgezeichnet.

- Gespielte Noten
- Voice-Auswahl
- Pedal (Halte-/Leise-/Sostenuto-Pedal)
- Reverb-Intensität
- Voices für Dual-Modus
- Dual Balance (Lautstärkeverhältnis im Dual-Modus)
- Dual Octave Shift (Verschiebung der Dual-Oktave)
- Tempo
- Reverb-Typ (einschließlich OFF)



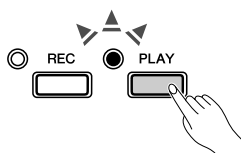
Die Lämpchen beider Tasten, [REC] und [PLAY], beginnen zu blinken, wenn der Speicher des Rekorders fast voll ist. Sobald der Speicher voll ist, hält die Aufnahme automatisch an. (Alle bis zu diesem Zeitpunkt aufgezeichneten Daten bleiben erhalten.)



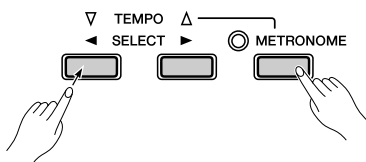
Sie können die aufgezeichneten Daten auf einem Computer speichern. Sie können die aufgezeichneten Daten vom Computer zurück in das Instrument laden und dort abspielen (Seite 25).

Wiedergabe des aufgezeichneten Spiels

Drücken Sie die [PLAY]-Taste, um das aufgezeichnete Spiel wiederzugeben. Um die Wiedergabe mitten im Song anzuhalten, drücken Sie erneut die [PLAY]-Taste.



Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und stellen Sie mit den TEMPO-Tasten [▽]/[△] das Wiedergabetempo ein.



Wenn Sie die [REC]-Taste drücken, um die Aufnahme zu starten, und anschließend die [PLAY]-Taste drücken, werden alle zuvor aufgezeichneten Daten gelöscht.



Eine Neuaufnahme mitten in einem Song ist nicht möglich.

Ändern der Einstellungen der aufgenommenen Daten

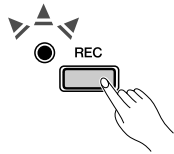
Die Einstellungen der aufgenommenen Daten lassen sich nach der Aufnahme ändern. So können Sie beispielsweise die Voice ändern, um eine andere Atmosphäre zu erzeugen, oder das Song-Tempo modifizieren.

Sie können die folgenden Einstellungen ändern.

- Voice-Auswahl
- Voices für Dual-Modus
- Sustain/Soft Pedal Depth (Wirkungstiefe des Halte-/Leisepedals)
- Tempo

1. Drücken Sie die [REC]-Taste, um die Aufnahmebereitschaft zu aktivieren.

Die [REC]-Taste blinkt.



2. Ändern Sie die Einstellungen über die Steuerelemente des Bedienfelds.

Wenn Sie beispielsweise die aufgezeichnete Voice von [E.PIANO 1] in [E.PIANO 2] ändern möchten, drücken Sie die Taste [E.PIANO 2]. Wenn Sie den Anteil des Forte-/Leisepedals ändern möchten, betätigen Sie das Pedal und halten Sie es gedrückt.

Achten Sie darauf, nicht die [PLAY]-Taste zu drücken oder eine Taste auf der Tastatur anzuschlagen, da ansonsten in beiden Fällen eine Aufnahme gestartet wird und alle zuvor in dem ausgewählten Part aufgezeichneten Daten gelöscht werden.

3. Drücken Sie die [REC]-Taste, um den Record-Modus zu beenden.

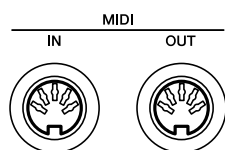
Achten Sie darauf, nicht die [PLAY]-Taste zu drücken oder eine Taste auf der Tastatur anzuschlagen, da ansonsten in beiden Fällen eine Aufnahme gestartet wird und alle zuvor aufgezeichneten Daten gelöscht werden.

Anschließen von MIDI-Instrumenten

Dieses Instrument besitzt MIDI IN/OUT-Anschlüsse, über die Sie das P-95 mit anderen Instrumenten und Geräten – einschließlich Computern – verbinden können und so die verschiedenen Funktionen von MIDI-Anwendungen für Spiel und Aufzeichnung nutzen können.

Über MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) ist ein Standardformat zur Datenübertragung/zum Datenempfang. Dadurch wird die Übertragung der Spieldaten und Befehle zwischen MIDI-Geräten und Computer ermöglicht. Mit MIDI können Sie ein angeschlossenes MIDI-Gerät vom P-95 ansteuern oder das P-95 von einem angeschlossenen MIDI-Gerät oder Computer aus ansteuern.

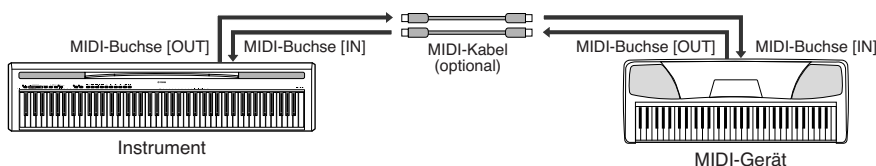


MIDI [IN]: Empfängt MIDI-Daten.
MIDI [OUT]: Sendet MIDI-Daten.

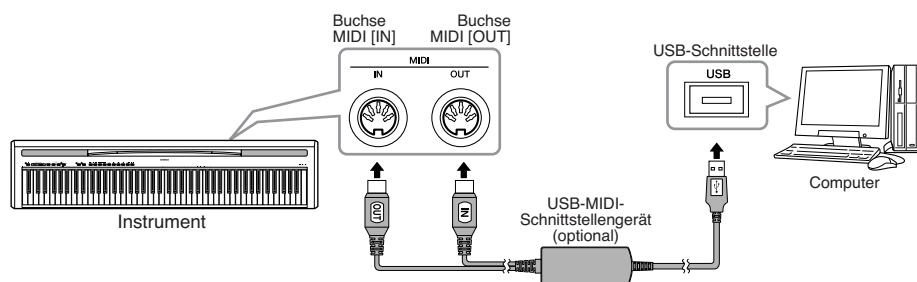
! VORSICHT

Bevor Sie das Instrument mit anderen elektronischen Geräten verbinden, schalten Sie bitte alle Geräte aus.

● Übertragen von Spieldaten von und zu einem anderen MIDI-Gerät



● Übertragen von MIDI-Daten von und zu einem Computer



Anschließen eines Computers

Indem Sie einen Computer an den MIDI-Buchsen anschließen, können Sie Daten zwischen dem P-95 und dem Computer über MIDI austauschen.

! VORSICHT

Schalten Sie zunächst sowohl das P-95 als auch den Computer aus, bevor Sie irgendwelche Kabel zwischen den beiden Geräten anschließen. Nachdem Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, schalten Sie zuerst den Computer ein und dann das P-95.

Verbinden des USB-Ports des Computers mit dem P-95 über eine optionale USB-MIDI-Schnittstelle

Verwenden Sie ein USB-MIDI-Schnittstellengerät, um den USB-Port Ihres Computers mit den MIDI-Buchsen des P-95 zu verbinden. Sie müssen einen Treiber für die USB-MIDI-Schnittstelle (z. B. die UX16) installieren. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung für die USB-MIDI-Schnittstelle.

HINWEIS

Da es vom MIDI-Gerätetyp abhängt, welche MIDI-Daten übertragen oder empfangen werden können, prüfen Sie im Abschnitt „MIDI-Implementations-tabelle“, welche MIDI-Daten und -Befehle Ihre Geräte übertragen oder empfangen können. Die MIDI-Implementations-tabelle ist in der Daten-Liste enthalten, die Sie auf der Yamaha-Website finden (siehe Seite 7).

HINWEIS

Sie können weder die Voice-Demo-Songs noch die Preset-Songs für Klavier vom P-95 an ein anderes MIDI-Gerät übertragen.

Für MIDI-Verbindungen verwenden Sie ein (zusätzliches) Standard-MIDI-Kabel, das Sie in den meisten Musikgeschäften erhalten.

HINWEIS

Wenn das P-95 als Klangmodul eingesetzt wird, werden Spieldaten mit Voices, die auf dem P-95 nicht vorhanden sind, nicht korrekt wiedergegeben.

Übertragen von Sicherungsdaten zwischen Computer und Instrument

Sie können Sicherungsdaten dieses Instruments wie z. B. aufgenommene Songs auf einem Computer speichern, sowie die gespeicherten Daten vom Computer zurück in das Instrument laden.

Sicherungsdaten

Folgende Daten werden im Flash-Speicher dieses Instrument gespeichert. Diese Daten bleiben erhalten, wenn Sie das Instrument ausschalten.

- Metronomlautstärke
- Metronomtempo
- Anschlagempfindlichkeit
- Tuning-Funktion
- Aufgenommene Spieldaten

Um die Sicherungsdaten zu übertragen, müssen Sie zunächst die Software „Musicsoft Downloader“ (freie Software) unter der folgenden URL von der Yamaha-Website herunterladen und auf Ihrem Computer installieren.

<http://music.yamaha.com/download/>

Bitte besuchen Sie den vorstehenden URL, um die neuesten Informationen über die Anforderungen an das Computersystem zu erhalten.

Weitere Informationen zum Übertragen von Daten finden Sie unter „Übertragung von Daten zwischen Computer und Instrument (für ungeschützte Daten)“ in der mit Musicsoft Downloader bereitgestellten Hilfedatei.

HINWEIS

Schalten Sie dieses Instrument während der Datenübertragung nicht aus, und ziehen Sie die Kabel nicht ab. Anderenfalls werden die übertragenen Daten nicht gespeichert. Außerdem kann der Betrieb des Flash-Speichers instabil werden, wodurch beim Ein- oder Ausschalten des Instruments der gesamte Speicherinhalt gelöscht wird.

HINWEIS

Benennen Sie die Sicherungsdatei nicht am Computer um. Anderenfalls wird sie nicht erkannt, wenn sie an das Instrument gesendet wird.



Die Datei mit den Sicherungsdaten erhält automatisch den Namen „P-95.BUP“.



Beachten Sie, dass während der Verwendung von Musicsoft Downloader die Lämpchen der Tasten [REC] und [PLAY] leuchten.

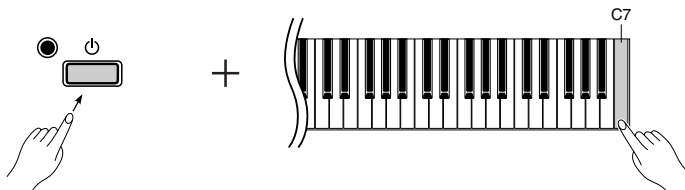


Schließen Sie das Fenster von Musicsoft Downloader und beenden Sie die Anwendung, bevor Sie dieses Instrument verwenden.

Einstellungen initialisieren

Wenn Sie die Einstellungen initialisieren, werden sämtliche Sicherungsdaten initialisiert und auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Schalten Sie das Instrument aus. Halten Sie dann gleichzeitig die Taste C7 (ganz rechts auf der Tastatur) fest und schalten Sie das Gerät wieder ein.



HINWEIS

Schalten Sie dieses Instrument nicht aus, während es die Daten in seinem internen Speicher initialisiert (d. h. während die Lämpchen der Tasten [REC] und [PLAY] blinken).



Falls dieses Instrument eine Betriebsstörung oder Fehlfunktion hat, schalten Sie das Instrument aus, und führen Sie dann das Initialisierungsverfahren durch.

MIDI-Funktionen

Sie können detaillierte MIDI-Einstellungen vornehmen.

Auswahl des MIDI-Sende-/Empfangskanals

Bei jeder Einrichtung eines MIDI-Systems müssen die MIDI-Kanäle der Sende- und Empfangsgeräte angepasst werden, damit die Daten richtig übertragen werden.

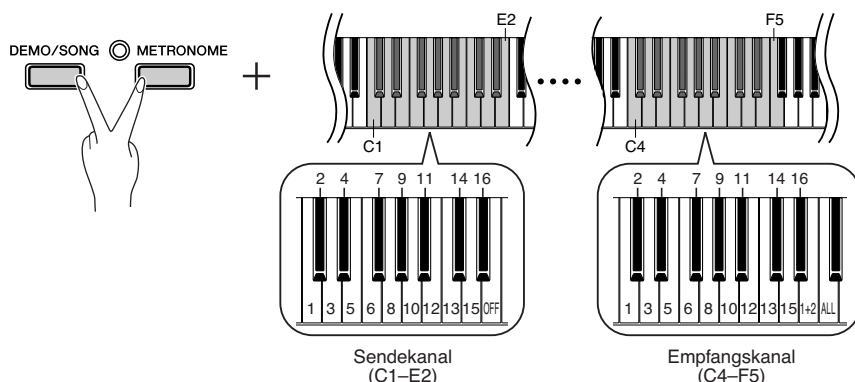
Mit diesem Parameter können Sie den Kanal einstellen, über den das P-95 MIDI-Daten sendet oder empfängt.

Sendekanal einstellen

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten C1–E2 an.

Empfangskanal einstellen

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten C4–F5 an.



Im Dual-Modus werden die Daten von Voice 1 auf dem Kanal dieser Voice gesendet; die Daten von Voice 2 werden auf der nächsthöheren Kanalnummer gesendet. In diesem Fall werden keine Daten übertragen, wenn der Übertragungskanal ausgeschaltet ist (OFF).

ALL:

„Multi-Timbre“-Empfang (Empfang mehrerer Kanäle). Dies ermöglicht den gleichzeitigen Empfang verschiedener Parts auf allen 16 MIDI-Kanälen – so kann das P-95 von einem Computer oder Sequenzer empfangene Songdaten mit mehreren Kanälen wiedergeben.

1+2:

„1+2“-Empfang. Dies ermöglicht den gleichzeitigen Empfang nur auf den Kanälen 1 und 2 – so kann das P-95 von einem Computer oder Sequenzer empfangene Song-Daten der Kanäle 1 und 2 wiedergeben.

Programmwechsel und andere empfangene Kanalmeldungen haben keine Auswirkungen auf die Bedienfeld-Einstellungen des P-95 oder auf die Noten, die Sie auf der Tastatur spielen.

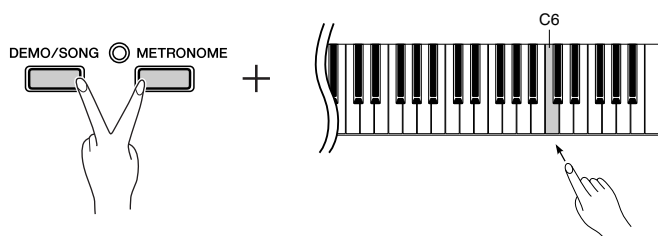
Daten der Demo-Songs und der Preset-Songs für Klavier können nicht über MIDI übertragen werden.

Local Control ON/OFF (Lokalsteuerung ein/aus)

„Lokale Steuerung“ bedeutet, dass normalerweise die Tastatur des P-95 dessen integrierten Klangerzeugung ansteuert, so dass die internen Voices direkt von der Tastatur aus gespielt werden können. Diese Situation wird als „Local Control On“ bezeichnet, da der Klangerzeuger lokal von seiner eigenen Tastatur gesteuert wird.

Die Lokalsteuerung kann jedoch ausgeschaltet werden (Local OFF), so dass die Tastatur des P-95 die internen Voices nicht spielt, die entsprechenden MIDI-Informationen jedoch an die Buchse MIDI OUT überträgt, wenn Tasten angeschlagen werden. Gleichzeitig reagiert der interne Klangerzeuger auf MIDI-Informationen, die über die Buchse MIDI IN empfangen werden.

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie die Taste C6 an. Durch mehrfaches Anschlagen der Taste C6 schalten Sie zwischen Local Control On und Off um.

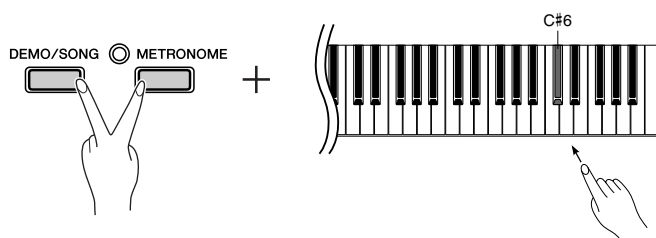


Standardeinstellung: ON (Ein)

Program Change ON/OFF (Programmwechsel ein/aus)

Normalerweise reagiert das P-95 auf MIDI-Programmwechsel, die es von einer externen Tastatur oder einem anderen MIDI-Gerät empfängt. Dadurch wird die Voice mit der entsprechenden Nummer auf dem entsprechenden Kanal ausgewählt (die Tastatur-Voice ändert sich nicht). Das P-95 sendet normalerweise auch immer einen MIDI-Programmwechsel, wenn eine seiner Voices ausgewählt wird. Dadurch wird die Voice oder das Programm mit der entsprechenden Nummer auf dem externen MIDI-Gerät ausgewählt, falls das Gerät so eingerichtet ist, dass es MIDI-Programmwechsel empfängt und darauf reagiert. Durch diese Funktion ist es möglich, den Empfang und die Übertragung von Programmwechseln zu unterbinden, so dass am P-95 Voices ausgewählt werden können, ohne dass sich dies auf das externe MIDI-Gerät auswirkt.

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie die Taste C#6 an. Durch mehrmaliges Anschlagen der Taste C#6 schalten Sie zwischen Program Change On und Off um.



Standardeinstellung: ON (Ein)



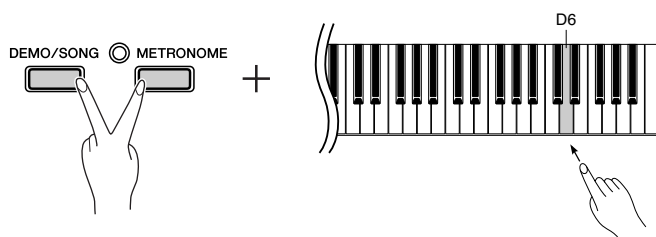
Informationen über die Programmwechselnummern jeder einzelnen Voice finden Sie unter „MIDI-Datenformat“ im Internet (siehe Daten-Liste auf Seite 7).

Control Change ON/OFF (Controller-Meldungen ein/aus)

Normalerweise reagiert das P-95 auf MIDI-Controller-Daten, die es von einem externen MIDI-Gerät oder einer externen Tastatur empfängt. Dadurch wirken sich die vom steuernden Gerät empfangenen Pedal- und sonstigen Controller-Einstellungen auf die Voice auf dem entsprechenden Kanal aus (die Tastatur-Voice ändert sich nicht). Außerdem überträgt das P-95 MIDI-Controller-Informationen, wenn das Pedal oder der sonstige Controller betätigt wird.

Durch diese Funktion ist es möglich, den Empfang und die Übertragung von Controller-Daten zu unterbinden, so dass beispielsweise das Pedal und die sonstigen Controller des P-95 betätigt werden können, ohne sich auf ein externes MIDI-Gerät auszuwirken.

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie die Taste D6 an. Durch mehrmaliges Anschlagen der Taste D6 schalten Sie zwischen Control Change On und Off um.



Informationen zu Controller-Daten, die mit dem P-95 verwendet werden können, finden Sie im Abschnitt „MIDI-Datenformat“ der Daten-Liste, die auf der Yamaha-Website erhältlich ist (siehe Seite 7).

Standardeinstellung: ON (Ein)

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Das Instrument lässt sich nicht einschalten.	Das Instrument wurde nicht ordnungsgemäß angeschlossen. Stecken Sie das weibliche Ende des Netzkabels in die Buchse an diesem Instrument, und stecken Sie den Netzstecker in eine den Vorschriften entsprechende Netzsteckdose (Seite 9).
Aus dem Lautsprecher bzw. Kopfhörer sind Geräusche zu hören.	Die Geräusche werden möglicherweise durch Signale eines in der Nähe betriebenen Mobiltelefons verursacht. Schalten Sie das Mobiltelefon aus, oder nutzen Sie es in einem größeren Abstand zum Instrument.
Die Grundlautstärke ist gering, oder es ist kein Ton zu hören.	Die Gesamtlautstärke (Master Volume) wurde zu leise eingestellt; stellen Sie diese mit dem Regler [MASTER VOLUME] auf einen geeigneten Pegel ein (Seite 9).
	Stellen Sie sicher, dass kein Kopfhörer an einer der Kopfhörerbuchsen angeschlossen ist (Seite 11).
	Vergewissern Sie sich, dass Local Control (Seite 26) eingeschaltet ist („ON“).
Das Pedal zeigt keine Wirkung.	Das Pedalkabel/der Pedalstecker wurde möglicherweise nicht richtig angeschlossen. Vergewissern Sie sich, dass der Pedalstecker richtig an die Buchse SUSTAIN / PEDAL UNIT angeschlossen wurde (Seite 10).
Der Fußschalter (für Sustain) erzeugt offenbar den gegenteiligen Effekt. So wird z. B. eine Note durch Drücken des Fußschalters gestoppt und durch Loslassen des Fußschalters ausgehalten.	Die Polarität des Fußschalters ist umgekehrt, da der Fußschalter beim Einschalten heruntergedrückt wurde. Schalten Sie das Instrument aus und wieder ein, um die Funktion zurückzusetzen. Achten Sie darauf, den Fußschalter beim Einschalten nicht zu betätigen.

Optionales Zubehör

Fußschalter (Pedal) (FC3)

Fußschalter (FC4)

Keyboardständer (L-85/L-140S)

Pedaleinheit (LP-5A)

USB-MIDI-Schnittstelle (UX16)

Kopfhörer (HPE-150/HPE-30)

Netzadapter (PA-5D/PA-150 oder gleichwertig)

Notizen

DEUTSCH

Preset Song List / Liste des morceaux prédéfinis / Liste der voreingestellten Songs / Lista de canciones preseleccionadas / Список встроенных мелодий

No.	Title	Composer
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Invention No. 8	J.S.Bach
3	Gavotte	J.S.Bach
4	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
5	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
6	Le Coucou	L-C.Daquin
7	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart
8	Turkish March	W.A.Mozart
9	Menuett G dur	W.A.Mozart
10	Little Serenade	J.Haydn
11	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber
12	Ecossaise	L.v.Beethoven
13	Für Elise	L.v.Beethoven
14	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven
15	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v.Beethoven
16	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v.Beethoven
17	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v.Beethoven
18	Impromptu op.90-2	F.P.Schubert
19	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
20	Frühlingslied op.62-2	J.L.F.Mendelssohn
21	Jägerlied op.19b-3	J.L.F.Mendelssohn
22	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
23	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F.F.Chopin
24	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin
25	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin
26	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin
27	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
28	Valse op.64-2	F.F.Chopin
29	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
30	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin
31	Träumerei	R.Schumann
32	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
33	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska
34	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
35	Arabesque	J.F.Burgmüller
36	Pastorale	J.F.Burgmüller
37	La chevaleresque	J.F.Burgmüller
38	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
39	Blumenlied	G.Lange
40	Barcarolle	P.I.Tchaikovsky
41	Melody in F	A.Rubinstein
42	Humoresque	A.Dvořák
43	Tango (España)	I.Albéniz
44	The Entertainer	S.Joplin
45	Maple Leaf Rag	S.Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
47	Arabesque 1	C.A.Debussy
48	Clair de lune	C.A.Debussy
49	Rêverie	C.A.Debussy
50	Cakewalk	C.A.Debussy

Specifications / Caractéristiques techniques / Technische Daten / Especificaciones / Технические характеристики

Size/Weight	Dimensions	Width	1,326mm (52-3/16")
		Height	151.5mm (5-15/16")
		Depth	295mm (11-5/8")
	Weight		12.0kg (26 lbs., 7 oz.)
Control Interface	Keyboard	Number of Keys	88
		Type	Graded Hammer Standard (GHS) Keyboard
		Touch Sensitivity	Hard/Medium/Soft/Fixed
	Panel	Language	English
Voices	Tone Generation	Tone Generating Technology	AWM Stereo Sampling
	Polyphony	Number of Polyphony (Max.)	64
	Preset	Number of Voices	10
Effects	Types	Reverb	Yes
	Functions	Dual	Yes
Songs	Preset/Demo	Number of Preset Songs	50
	Recording	Number of Songs	1
		Number of Tracks	1
		Data Capacity	65KB (ca. 11,000 notes)
		Recording Function	Yes
Data Format	Playback	Original Format	
	Recording	Original Format	
Functions	Overall Controls	Metronome	Yes
		Tempo Range	32–280
		Transpose	-6 to 0, 0 to +6
		Tuning	Yes
Storage and Connectivity	Connectivity	DC IN	12V
		Headphones	x 2
		Sustain Pedal*	Yes
		Pedal Unit*	Yes
		MIDI	IN/OUT
Amplifiers and Speakers	Amplifiers		6W x 2
	Speakers		(12cm x 6cm) x 2
Power Supply	Power Supply		AC Power Adaptor PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha
Included Accessories			Owner's Manual, AC Power Adaptor, Footswitch, Music Rest, My Yamaha Product User Registration

- When an optional FC3 Foot Pedal or an optional LP-5A Pedal Unit is connected, the half pedal effect can be used.
- Wenn ein optionales Fußpedal FC3 oder eine optionale Pedaleinheit LP-5A angeschlossen wird, kann der Halbpedal-Effekt verwendet werden.
- Lorsqu'une pédale au pied FC3 ou un pédalier LP-5A fournis en option sont connectés, il est possible d'utiliser l'effet de pédale à mi-course.
- Si se conecta un pedal FC3 o una unidad de pedal LP-5A opcionales, se puede utilizar el efecto de medio pedal.
- Если подключена дополнительная ножная педаль FC3 или дополнительный блок педалей LP-5, можно использовать эффект полупедали.
- Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
- Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.
- Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.
- Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.
- Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

Quick Operation Guide

While holding down the [DEMO/SONG] and/or [METRONOME] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs or set parameters. (Refer to the diagram 1 / 2 / 3 below.)

1

DEMO/SONG

Preset Song

Song No. 1	Song No. 2
Song No. 3	Song No. 4
Song No. 5	Song No. 6
Song No. 7	Song No. 8
Song No. 9	Song No. 10
Song No. 11	Song No. 12
Song No. 13	Song No. 14
Song No. 15	Song No. 16
Song No. 17	Song No. 18
Song No. 19	Song No. 20
Song No. 21	Song No. 22
Song No. 23	Song No. 24
Song No. 25	Song No. 26
Song No. 27	Song No. 28
Song No. 29	Song No. 30
Song No. 31	Song No. 32
Song No. 33	Song No. 34
Song No. 35	Song No. 36
Song No. 37	Song No. 38
Song No. 39	Song No. 40
Song No. 41	Song No. 42
Song No. 43	Song No. 44
Song No. 45	Song No. 46
Song No. 47	Song No. 48
Song No. 49	Song No. 50

2

METRONOME

Metronome Volume

Metronome Time Signature

Reverb Depth

Metronome Tempo

Dual Octave Setting

Dual Balance

Reverb Type

1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
No downbeat	2/4
3/4	5/4
4/4	6/4
6/4	
0	1
2	3
4	5
6	
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
Default depth	
Number key 0	Number key 1
Number key 2	Number key 3
Number key 4	Number key 5
Number key 6	Number key 7
Number key 8	Number key 9
Number key 10	10 steps decrease
One step decrease	One step increase
Default tempo	10 steps increase
-1 (Voice 1)	0 (Voice 1)
+1 (Voice 1)	
-1 (Voice 2)	0 (Voice 2)
+1 (Voice 2)	
-6	-4
-3	-2
-1	
0	+1
+2	+3
+4	+5
+6	
Hall 1	Room
Stage	Hall 2
OFF	

3

DEMO/SONG

METRONOME

MIDI Transmit Channel

Transpose

MIDI Receive Channel

Local Control

Program Change

Control Change

Touch Sensitivity

Ch 1	Ch 2
Ch 3	Ch 4
Ch 5	Ch 6
Ch 7	Ch 8
Ch 9	Ch 10
Ch 11	Ch 12
Ch 13	Ch 14
Ch 15	Ch 16
OFF	OFF
OFF	OFF
FIXED	SOFT
MEDIUM	
HARD	

* Refer to page 19 for information on fine tuning of the pitch.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (see overleaf). * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtig Hinweis: Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR- und Schweizer Garantieservice. Besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständige Yamaha-Vertrieb (siehe Rückseite).
Français	Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'espace de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (voir verso). * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER- en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (zie omzeggelij). * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (ver al dorso). * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Avviso importante: Informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (indirizzi sul retro). * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: Informação sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação detalhada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (consulte o verso). * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική ανακοίνωση: Πληροφορίες για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυλιξιμότο αρχείο PDF βρίσκεται στην ιστοσελίδα μας ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στο χώρο σας). (βλ. την υποσημειωμένη). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος.
Svenska	Viktigt: Garantiformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantierbetet i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsversion till finns på vår webbplats) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (se baksidan). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantiformasjon for kunder i EØS* og Sveits Deiligast garantiformasjon om dette Yamaha-produktet og garantieservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nedstaaende nettside (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte lokale Yamaha-kontorer i landet der du bor (se neste side). * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantisevneordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (se næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin alueille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohdat tiedot saatte alla olevasta nettosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (lisätietoja kääntänohjeella). *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Ważną gwarancją Europejskiej Obszaru Gospodarczego (EOG)* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji tego produktu, firmę Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej). Udokumentować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (informacje na ten temat znajdują się na odwrocie strony). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Cesky	Důležitá zpráva: Z důležitých informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávy informace o tomto produktu Yamaha a z důležitých službách v celém EHS* a ve Švýcarsku nalezíte na níže uvedené webové adrese (součástí přílohy k této stránce je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi (viz druhá strana). * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Főfontos figyelemzavarás: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás részleteit keressék fel webhelyünkön az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál). Vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői: irodával (lásd a következő oldalon). * EGT: Európai Gazdasági Térség
Esti keel	Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teave saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teile regioonil Yamaha esinduse poole (lähijärgnele leheküljele). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detaļādu garantijas informāciju par šo Yamahu produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vienība ir pieejama drukājama failā) vai sazinieties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību (skatiet tālruni lapas). * EEE: Eiropas Ekonomiskās zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: Informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visose EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje (toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovų savą šalies (žr. kitos puselę). * EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenščina	Določite pozornosti: Informacije o zavaritve prekaznikov v EHP* a Švica Podrobne informacije o zavaritvi ukazuje sa toluo produktu od splošnosti Yamaha a garancijsko servise v EHP* a Švica lahko najdete na spletni strani uvedene niže (na naši spletni strani je k dispoziciji sliobor na tač) ali ste sa obratit na zastopnika splošnosti Yamaha vo svojej krajine (pozrite naslednjo stran). * EHP: Evropsky hospodarsky prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиент в ЕПГ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕПГ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (жж. на глрба). * ЕПГ: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (a se vedea pe verso). * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clariessenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikos Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatørvvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikkioy
Katsanmunkkatu 7, PL280
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västtra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183, Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne-la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Sternenstr.22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH, Nakas S.A.Music Houses/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686289

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJODFAERHUSSID EHF
Síðunna 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 523 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västtra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 9BL
United Kingdom
Tel: +353 (0)1 526 2449
Fax: +44 (0)1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Linate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 935717
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clariessenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clariessenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Gini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Sycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.
Sincoisai Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Corona km:17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8686
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västtra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 9BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4^o andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/

CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Mar-
bella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387 8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/

HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Mame-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippou Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Ice-
land
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn. Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei,
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation

WT79950 003POXXX.X-XXB0
Printed in China